

# SURTEK

## Vibradora de Concreto a Gasolina *Gas Concrete Vibrator*



**Manual de Usuario y Garantía.**

*User's Manual and Warranty.*

# VCG765



**ATENCIÓN:** Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual antes de operar esta herramienta.

**WARNING:** Read, understand and follow the safety rules in this manual, before operating this tool.

## E S P A Ñ O L

### CONTENIDO

Normas generales de seguridad	3
Reglas específicas de seguridad	4
Características	5
Instrucciones de operación	6
Mantenimiento	10
Solucionador de problemas	11
Especificaciones técnicas	12
Garantía	22
Tabla de mantenimiento	23

### SÍMBOLOS



**PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN:**  
Indica un riesgo personal o la posibilidad de un daño.

### GENERALIDADES DE USO



**¡ IMPORTANTE:**  
• El tipo de aceite a utilizar es SAE 10W-30.

## E N G L I S H

### CONTENT

General safety rules	13
Specific safety rules	14
Features	15
Operation instructions	16
Maintenance	19
Troubleshooting	20
Technical data	21
Warranty policy	22
Maintenance chart	23

### SYMBOLS

**DANGER, CAUTION, WARNING:** Indicates risk of personal injury and/or the possibility of damage.

### OPERATION GENERALITIES



**¡ IMPORTANT:**  
• The kind of engine oil to use is SAE 10W-30.

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de lesión personal, todos los operadores y personal de mantenimiento debe leer y entender estas instrucciones antes de operar, cambiar accesorios, o realizar el mantenimiento sobre equipo de poder. Todas las posibles situaciones no pueden ser cubiertas en estas instrucciones. Cuidado debe ser ejercido por todos utilizando, manteniendo o trabajando cerca de este equipo.

El dispositivo de seguridad más importante para este o cualquier herramienta es el operador. Cuidado y buen juicio son la mejor protección contra las lesiones. Todos los posibles riesgos que no pueden ser cubiertos aquí, pero hemos tratado de poner de relieve algunos de los elementos importantes, los individuos deben buscar y obedecer a la precaución, advertencia y señales de peligro puestas en el equipo, y las que se muestran en el lugar de trabajo. Los operadores deben leer y seguir las instrucciones de seguridad incluidas con cada producto.

Aprenda como trabaja cada máquina. Incluso si usted ha utilizado previamente máquinas similares, comprobar cuidadosamente cada máquina antes de usarla. Adquiera la "sensación" de la misma y conozca sus capacidades, limitaciones, riesgos potenciales, cómo funciona y cómo se detiene. No tenemos ninguna obligación, si la persona no opera la herramienta como dicen las instrucciones.

Si no se siguen las instrucciones de este manual puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Este equipo debe ser operado por personal capacitado y calificado. **Este equipo es sólo para uso industrial.**

### **⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO.**

- El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e inclusive la muerte.
- SIEMPRE apague el motor y deje que se enfríe al menos 2 minutos antes de agregar combustible al tanque.
- SIEMPRE tenga cuidado al llenar el tanque para evitar el derrame de combustible. Mueva

la máquina fuera del área de llenado de combustible antes de arrancar el motor.

- SIEMPRE mantenga el nivel máximo de combustible por debajo de la parte superior del tanque para permitir la expansión.
- SIEMPRE reabastezca de gasolina en áreas bien ventiladas y libres de obstrucciones. Equipe las zonas con extintores adecuados para incendios de gasolina.

### **⚠ PELIGRO: RIESGO POR MONÓXIDO DE CARBONO.**

• El motor encendido de este producto produce monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro y venenoso. Respirar monóxido de carbono puede ocasionar náuseas, desmayos o incluso la muerte. Algunas sustancias químicas pueden ser perjudiciales si son inhalados o ingeridos, causando náusea severa, desmayos o envenenamiento.

- SIEMPRE deje que los gases del escape entren en un espacio confinado a través de ventanas, puertas, tomas de aire de ventilación u otras aberturas.
- NUNCA opere la maquina en lugares ocupados por los personas o animales.
- SIEMPRE siga las recomendaciones del fabricante, utilice un respirador o máscara siempre que exista la posibilidad de que los vapores puedan ser inhalados.
- Siempre que sea necesario, reemplace la placa de identificación, calcomanías de operación y seguridad cuando no sean legibles.
- El fabricante no asume responsabilidad por cualquier accidente debido a modificaciones en el equipo.
- NUNCA utilice accesorios o complementos, que no se recomiendan para este equipo. Podrían resultar en daños al equipo o lesiones al usuario.
- NUNCA tocar el colector de escape caliente, el silenciador o cilindro. Permita que estas partes se enfríen antes de dar servicio al motor o vibradora.
- SIEMPRE apague el motor antes de dar servicio, reabastecer combustible y cambiar el aceite.
- NUNCA haga funcionar el motor sin el filtro de aire. Puede producir graves daños al motor.
- SIEMPRE de servicio al filtro de aire con frecuencia para evitar un mal funcionamiento del carburador.

- SIEMPRE revise si la máquina tiene roscas o tornillos sueltos antes de comenzar.
- SIEMPRE asegúrese de que el operador esté familiarizado con las precauciones de seguridad apropiadas y operaciones técnicas antes de utilizar la compactadora.
- SIEMPRE almacene el equipo de manera adecuada cuando no se está utilizando. El equipo debe ser almacenado en un lugar limpio, seco y fuera del alcance de los niños.
- NO haga funcionar este equipo a menos que todos los protectores y dispositivos de seguridad estén colocados en su lugar.
- Se debe tener precaución al dar servicio a este equipo.
- Modificaciones no autorizadas del equipo anulará todas las garantías.
- NUNCA vierta o rocíe agua sobre el motor.
- Pruebe el interruptor de encendido / apagado antes de operar. El propósito de este interruptor es para apagar el motor de la máquina.
- Consulte el Manual del usuario del motor sobre preguntas técnicas o información recomendada para el equipo.

## PELIGROS Y RIESGOS

- Nunca permita a cualquier persona operar la máquina sin la adecuada instrucción.
- Asegúrese que todos los operadores lean, entiendan y sigan las instrucciones de operación.
- Lesiones serias pueden resultar de un uso indebido o negligente de esta máquina.

## PELIGROS MECÁNICOS

1. Antes de realizar los procedimientos de servicio, mantenimiento o limpieza, asegúrese siempre de que el interruptor de alimentación del motor de gasolina esté en su posición de apagado. Deje que el motor se apague completamente. Luego, retire la bujía del motor.
2. No altere ni ajuste ninguna parte del Vibrador de Concreto o del motor montado.
3. Siempre siga y lleve a cabo el plan de mantenimiento suministrado por el fabricante.

## ⚠ PRECAUCIONES QUÍMICAS

1. Evite el contacto con el combustible, el aceite caliente, los gases del escape y las superficies calientes.
2. Evite el contacto corporal con los combustibles, aceites y lubricantes utilizados en el

vibrador de concreto y el motor. En caso de ingestión, busque tratamiento médico inmediatamente. No induzca el vómito si se ingiere. Para el contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Enjuague inmediatamente los ojos con agua limpia.

## PRECAUCIONES DE RUIDO

La exposición prolongada a niveles de ruido por encima de 85 decibeles es peligrosa para la audición. Siempre use protección auditiva cuando esté operando o trabajando alrededor del Vibrador de Concreto.

## REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

⚠ **CUIDADO:** Su garantía se anula si:

A. No agrega aceite de motor en el cárter del motor antes de su primer uso.

1. Antes de cada uso, compruebe el nivel de aceite. Nunca haga funcionar el motor con poco aceite de motor o sin aceite. El funcionamiento del motor con poco aceite o nulo dañará permanentemente la unidad. Lea el manual del fabricante del motor (incluido) para Mantenimiento del motor.

2. Este vibrador de concreto está diseñado para su uso sólo con el chicote vibrador SURTEK (no incluido). No intente utilizar el vibrador concreto con cualquier otro tipo de chicote vibrador.

3. Mantenga las etiquetas y placas de identificación en el Vibrador de Concreto.

4. Nunca dejar el vibrador de concreto desatendido cuando su motor está funcionando. Apague el motor y espere hasta que deje de girar completamente antes de dejarlo.

5. No permita que niños y otras personas no autorizadas manejen o jueguen con el vibrador.

⚠ **CUIDADO:** Este vibrador de concreto está diseñado para uso en exteriores.

6. Nunca opere el Vibrador en un área cerrada o en un área mal ventilada. El motor de este vibrador produce monóxido de carbono, un humo incoloro, inodoro, tóxico que cuando se inhala, puede causar lesiones personales graves o la muerte. Siempre que sea posible, utilice un detector de monóxido de carbono (no incluido) para detectar humos excesivos en el área de trabajo y en el área circundante.

7. No fuerce a la máquina. Esta máquina hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad y la capacidad para la cual fue diseñada.

8. Siempre coloque el vibrador correctamente, el no colocarlo adecuadamente puede causar posibles lesiones personales o daños a la propiedad.

9. Utilice la herramienta adecuada para el trabajo. No trate de forzar la herramienta para hacer el trabajo de herramientas y equipo industrial más grande. Hay ciertas aplicaciones para las que esta herramienta fue diseñada. Hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo de trabajo para el cual fue diseñado. No modifique esta herramienta y no utilice esta herramienta con un fin para el que no se haya diseñado.

10. Guarde las herramientas y el equipo vacíos. Cuando no esté en uso, el Vibrador de concreto debe ser almacenado en un lugar seco para evitar la corrosión. Siempre bloquee la herramienta y manténgala fuera del alcance de los niños y otras personas no autorizadas.

11. No utilice esta herramienta si está bajo la influencia de alcohol o drogas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Las personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de usar este producto. Funcionamiento del equipo en las inmediaciones del marcapasos puede causar interferencia o fallos.

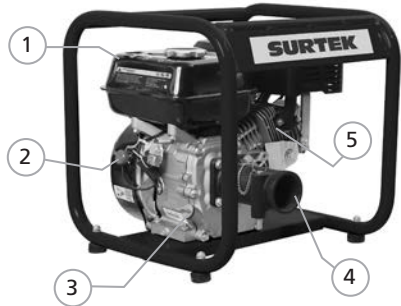
**⚠ ADVERTENCIA:** Las advertencias y precauciones descritas en este manual no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones de trabajo. El sentido común y la precaución son factores que deben ser integrados al utilizar este producto.

## CARACTERÍSTICAS

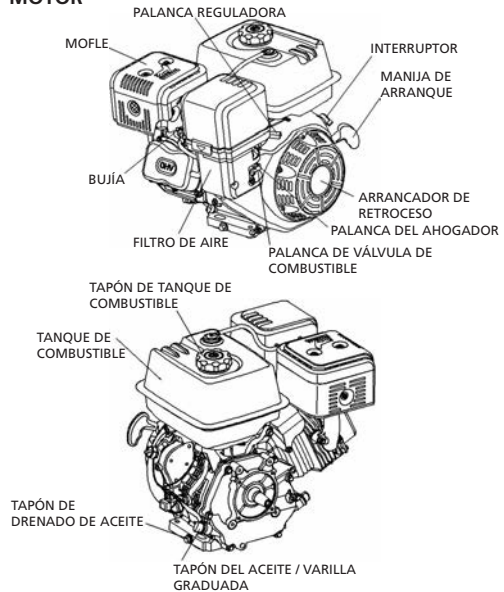
### CONOZCA SU HERRAMIENTA

Antes de intentar usar este producto, familiarícese con todas sus características de funcionamiento y normas de seguridad.

1. TANQUE DE COMBUSTIBLE.
2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO.
3. TANQUE DE ACEITE.
4. PUERTO PARA CHICOTE.
5. MOTOR.



### MOTOR



### FUNCIONES Y CONTROLES

#### PALANCA DE VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

La válvula de combustible abre y cierra el paso entre el tanque de combustible y el carburador. La palanca de válvula de combustible debe estar en la posición de encendido para que el motor funcione.

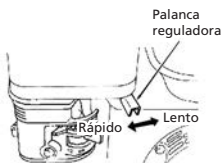


Cuando el motor no esté en uso, mantenga la palanca en la posición de apagado para prevenir el ahogamiento del carburador y para reducir la posibilidad de derrame de combustible.

## PALANCA REGULADORA

La palanca reguladora controla la velocidad del motor.

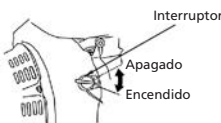
Mover la palanca en las direcciones mostradas a continuación hace que el motor corra más rápido o más lento.



## INTERRUPTOR DEL MOTOR

El interruptor del motor activa y desactiva el sistema de encendido.

El interruptor del motor debe estar en la posición de encendido para el funcionamiento del motor.



Colocar el interruptor en la posición de apagado detiene el motor.

## PALANCA DEL AHOGADOR

La palanca del ahogador abre y cierra la válvula de ahogamiento en el carburador.

La posición de ABIERTO alimenta la mezcla de combustible para el enfriamiento del motor. La posición de CERRADO brinda la mezcla correcta de combustible una vez que la operación ha empezado, y para el calentamiento del motor.



Algunas aplicaciones del motor utilizan un control de ahogamiento más estrecho que el mostrado aquí.

## ARRANCADOR DE RETROCESO

Jalar la manija de arranque acciona el arrancador de retroceso para poner en marcha el motor.



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### PRUEBA ANTES DE LA OPERACIÓN

¿ESTÁ SU MOTOR LISTO PARA SU USO?

Por su seguridad, y para maximizar la vida útil de su equipo, es muy importante tomar un momento antes de accionar el motor para checar si ya está en condiciones de uso. Asegúrese de tomar acciones de cualquier problema que se llegue a presentar, o solicitar al vendedor de corregirlo antes de accionar el motor.

**⚠ ADVERTENCIA:** Un mantenimiento inadecuado de este motor, o fallar para corregir un problema antes de la operación, puede causar un mal funcionamiento en el cual puede ocasionar heridas severas. Siempre realice una inspección antes de la operación y corrija cualquier problema.

Antes de comenzar las pruebas preoperación, asegure que el motor esté nivelado y que el interruptor esté en la posición de APAGADO.

### COMPRUEBE EL MOTOR

Compruebe el nivel de aceite del motor. Correr el motor con un nivel bajo de aceite puede causar daños al motor.

El sistema de alerta del aceite (aplicable a tipos de motor) detendrá automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga a niveles inseguros. Sin embargo, para evitar el inconveniente de un paro inesperado, siempre inspeccione los niveles de aceite antes del arranque.

Compruebe el filtro de aire. Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el desempeño del motor.

Compruebe el nivel de combustible. Comenzar con un tanque lleno ayuda a eliminar o reducir interrupciones en la operación para rellenar combustible.

### COMPRUEBE EL EQUIPO ENERGIZADO POR ESTE MOTOR

Revise las instrucciones provistas con el equipo para advertencias y procedimientos que deben seguirse antes del arranque del motor.

### ANTES DE OPERACIÓN

**PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO:** Antes de utilizar el motor por pri-

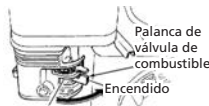
mera vez, revise la sección de INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD y el apartado ANTES DE LA OPERACIÓN.

**⚠ ADVERTENCIA:** El gas de monóxido de carbono es tóxico. Inhalarlo puede dejar inconsciente al usuario o hasta matarlo. Evite cualquier área o acciones que lo expongan al monóxido de carbono.

Revise las instrucciones provistas con el equipo para advertencias que pudieran ser observadas respecto al arranque, paro u operación del motor.

### ARRANQUE DEL MOTOR

1. Mueva la palanca de válvula del combustible a la posición de ENCENDIDO.

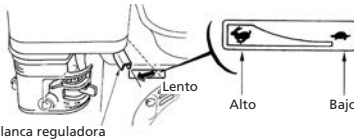


2. Para arrancar el motor con enfriamiento, mueva la palanca del ahogador a la posición de CERRADO. Para iniciar el motor con calor, deje la palanca de ahogamiento en la posición de ABIERTO.

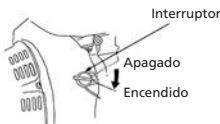


Algunas aplicaciones del motor utilizan un control de ahogamiento más estrecho que el mostrado aquí.

3. Mueva la palanca reguladora de la posición de LENTO, hacia aproximadamente 1/3 hacia la posición de RÁPIDO.



4. Mueva el interruptor del motor a la posición de ENCENDIDO.



5. Accione el arrancador. ARRANCADOR DE RETROCESO (todos los tipos de motor): Jale ligeramente la manija de arranque hasta que sienta resistencia, después jale rápidamente. Regrese la manija de arranque suavemente.

6. Si la palanca del ahogador ha sido movida a la posición de CERRADO al accionar el motor, gradualmente mueva la palanca

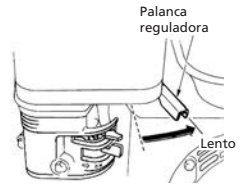


hacia la posición de ABIERTO mientras el motor se calienta.

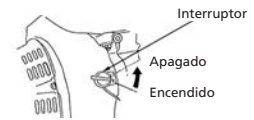
### DETIENIENDO EL MOTOR

Para detener el motor en una emergencia, simplemente mueva el interruptor del motor a la posición de APAGADO. Bajo condiciones normales, siga el procedimiento siguiente:

1. Mueva la palanca reguladora a la posición de LENTO. Algunas aplicaciones del motor utilizan un control regulador más estrecho que el mostrado aquí.



2. Mueva el interruptor del motor a la posición APAGADO.



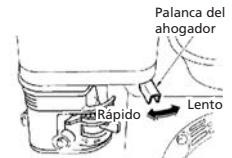
3. Mueva la palanca de válvula de combustible a la posición APAGADO.



### AJUSTANDO LA VELOCIDAD DEL MOTOR

Posicione la palanca reguladora a la velocidad deseada. Algunas aplicaciones del motor utilizan un control regulador más estrecho que el mostrado aquí.

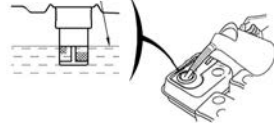
Para recomendaciones de velocidad del motor, consulte las instrucciones incluidas con el equipo alimentado por el motor.



### ABASTECIENDO DE GASOLINA

Con el motor detenido, remueva el tapón del tanque de combustible y revise su nivel. Rellene el tanque si el nivel es bajo.

Máximo nivel de combustible



**⚠ ADVERTENCIA:** La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puede llegar a quemarse o herirse gravemente al manejar combustible.

- Detenga el motor y mantenga alejado fuentes de calor, chispas y flamas.
- Maneje combustible en espacios abiertos.
- Limpie derrames inmediatamente.

Rellene en un área ventilada antes de accionar el motor. Si el motor estuvo en funcionamiento, deje que se enfríe. Recargue cuidadosamente para evitar que se derrame combustible. No rellene más arriba del colador o filtro. Después de rellenar, apriete el tapón del tanque cuidadosamente.

Nunca rellene el motor dentro de un edificio donde los gases de la gasolina puedan ser alcanzados por flamas o chispas. Mantenga la gasolina alejada de aparatos con llama piloto, parrillas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas, entre otros.

El combustible derramado no sólo es un peligro de causar incendios, sino también un daño ambiental. Limpie derrames inmediatamente.

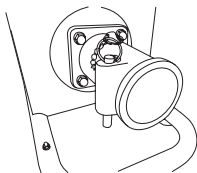
## INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL CHICOTE PARA FIJAR EL CHICOTE VIBRADOR EN EL VIBRADOR DE CONCRETO:

**NOTA:** Este vibrador de concreto está diseñado para trabajar con el Chicote Vibrador de la marca SURTEK. No intente utilizar el vibrador de concreto con ningún otro tipo de chicote vibrador.

1. Asegúrese de que el motor está apagado ya que el acoplamiento es directo y deben estar detenidas las partes para poder acoplar sin dañarse.

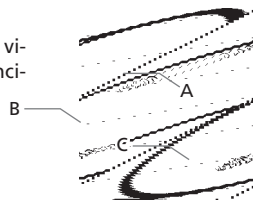
2. Se introduce el chicote dentro del cañón asegurándose que la palanca este removida, y verificando que las muelas del acoplador coincidan para que el acoplamiento macho llegue hasta su tope.

3. Una vez logrado el punto (2) se asegura que el acoplamiento macho del chicote no se salga y esto se logra colocando la palanca de bloqueo en su lugar.



Partes del Chicote vibrador partes principales:

- A) Cabezal
- B) Chicote
- C) Acoplamiento



## OPERACIÓN

Para obtener el mayor beneficio posible de su vibrador se sugieren las siguientes observaciones;

Antes del colado:

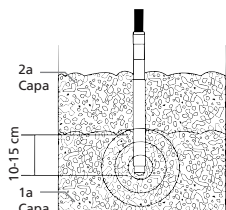
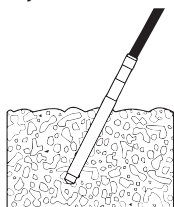
- Tener el equipo ya preparado y probado para eliminar cualquier posible falla.
- Revisar el nivel de aceite del motor.
- Revisar el nivel de gasolina del tanque de combustible.
- Revisar el conjunto vibrador por alguna pieza floja o mal colocada para evitar penetración de agua en su interior.
- Verificación del acoplamiento correcto del conjunto vibrador al motor.
- Verificar arranque del motor.
- Verificación de vibración del conjunto en seco, si el cabezal no vibra habrá que dar un ligero golpe a la punta del mismo para generar el oscilamiento.

En el colado:

- Colocar el concreto dentro de la cimbra en capas de 30 a 50 cm antes de iniciar el vibrado.
- Se recomienda que en casos de cimbra profunda se utilice un tubo de bajada en la colocación del concreto.

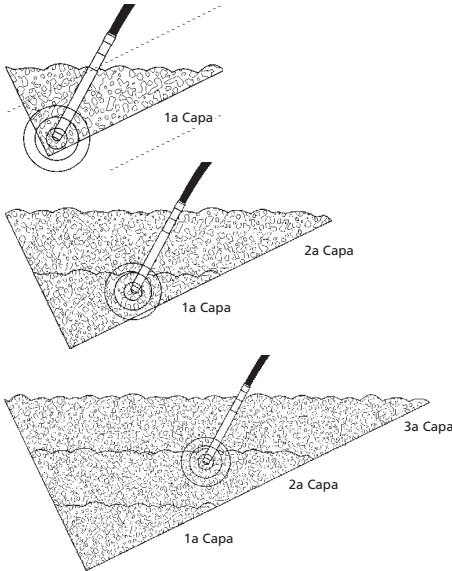
El vibrador de concreto desciende durante la vibración dentro del concreto por su propio peso haciendo penetraciones verticales a una profundidad de 8 a 10 veces el diámetro de su cabezal vibratorio.

Se recomienda introducir el vibrador de unos 10 a 15 cm en la capa de concreto anterior para obtener una mejor unión entre capas.

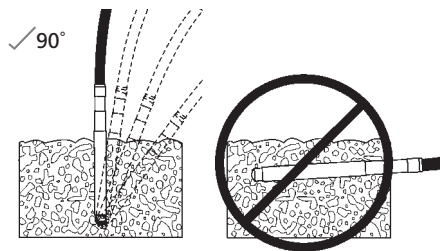




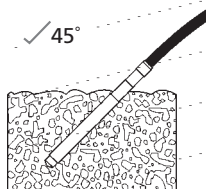
Cuando los fondos de las cimbras están inclinados llenar primeramente con concreto hasta lograr una superficie horizontal y empezar a vibrar en la parte más profunda de la cimbra.



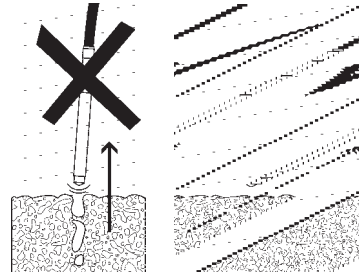
Debido a que las vibraciones más potentes se generan en la punta del cabezal y disminuyen hacia la parte superior, no se obtiene ningún incremento en el efecto vibrador si el cabezal al vibrar el concreto se coloca en posición horizontal.



Se recomienda, para tener más eficiencia en el trabajo de vibración, no inclinar el vibrador más de 45° (45° máximo).



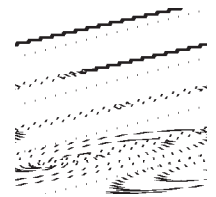
Es muy importante que al sacar el vibrador de concreto fuera de la mezcla, este movimiento sea lo más lentamente posible para permitir que el espacio ocupado por el mismo sea ocupado ahora por concreto.



- Nunca apague el motor del vibrador cuando esté dentro de la mezcla de concreto, siempre apague el motor cuando el vibrador este afuera de la mezcla de concreto.
- Es importante que el cabezal del vibrador no golpee intencionalmente el emparrillado o varillas, ya que el contacto con estos materiales disminuye la vida útil de su vibrador.
- Nunca utilice su vibrador para transportar el concreto en sentido lateral porque corre el riesgo de separar o sobre vibrar la mezcla.
- El tiempo recomendado de vibración es de 10 a 20 segundos por inserción.

**⚠ IMPORTANTE:** El vibrar más tiempo en una mezcla no proporciona mejores resultados, sino que aumenta el riesgo de separación de los elementos que componen la mezcla.

Una forma sencilla de darse cuenta que el concreto está bien vibrado es cuando en la superficie alrededor del cabezal vibrador se ve brillante y no salen burbujas de aire de él.



La temperatura de operación de un cabezal es de 75° a 80°, cuando usted note que su cabezal trabaja a más de esta temperatura suspenda su operación y desármelo para su inspección. Siga las instrucciones del área de mantenimiento de este manual.

**⚠ IMPORTANTE:** Evite doblar o forzar la manguera en esquinas pronunciadas ya que en el interior de la manguera usted aumenta la fricción del chicote contra la pared de espiral de la manguera y disminuye en gran medida la vida útil de su conjunto vibrador.



Nunca arrastre la vibradora tirando de la flecha flexible, ya que podría dañar drásticamente a la flecha, reduce considerablemente la vida útil de su vibrador y puede causar un accidente al voltear sin control la vibradora.

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** El combustible puede dañar pintura y plásticos. Cuide no derramar combustible cuando llene el tanque. Daños causados por combustible derramado no cubren la garantía.

### RECOMENDACIONES DEL COMBUSTIBLE

Utilice gasolina libre de plomo con una bomba de 86 grados de octanaje o más.

Estos motores están certificados para operar con gasolina libre de plomo. La gasolina libre de plomo produce menos desechos de motor y de bujías, y extiende la vida útil del sistema de escape.

Nunca use gasolina vieja o contaminada, o mezclas de gasolina y aceite. Evite que el tanque se ensucie o contenga agua.

Ocasionalmente puede llegar a escuchar sonidos de chispas o golpeteos (ruidos por pequeños golpes de metal) mientras opera con carga pesada. Esto no debe ser causa de preocupación. Si los sonidos de golpes de chispas o golpeteos ocurren bajo una velocidad estable del motor, bajo carga normal, cambie la marca de la gasolina. Si esto persiste, consulte con un agente de servicio especializado.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilizar el motor con ruidos persistentes de golpes de chispas o golpeteos puede causar daño al motor.

Utilizar el motor con ruidos persistentes de golpes de chispas o golpeteos es considerado

como un mal uso, y la Garantía limitada del distribuidor no cubre las partes con daño por este mal uso.

### REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Revise el nivel de aceite del motor con el motor detenido y en una posición nivelada.

1. Remueva el tapón de aceite/varilla graduada y límpiela.



2. Inserte y remueva la varilla sin enroscarlo en el cuello. Revise el nivel de aceite que se observa en la varilla.

3. Si el nivel de aceite es bajo, rellene al borde del orificio del tanque de aceite con el aceite recomendado.

4. Enrosque el tapón del tanque de aceite/varilla graduada cuidadosamente.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilizar el motor con un nivel bajo de aceite puede causar daños en el motor.

El sistema de alerta del aceite (aplicable a algunos tipos de motor) detendrá automáticamente el motor antes que el nivel de aceite baje de los límites seguros. Sin embargo, para evitar un paro inesperado, siempre revise el nivel de aceite del motor antes de empezar.

### CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

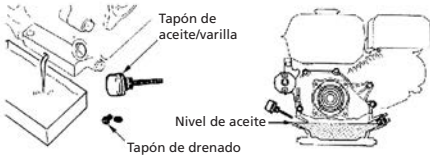
Drene el aceite usado mientras el motor esté tibio. El aceite tibio o caliente se drena rápida y completamente.

1. Coloque un contenedor apropiado en la parte de abajo del motor para depositar ahí el aceite usado, y después remueva el tapón del tanque de aceite/varilla y el tapón de drenado.

2. Deje que el aceite usado se drene completamente, y después vuelva a colocar el tapón de drenado, y apriete cuidadosamente.

Favor de desechar el aceite usado del motor de una manera que sea amigable con el ambiente. Le sugerimos que lleve el aceite usado en un contenedor sellado a un centro de reciclado. No lo arroje en la basura, tire en el piso o en el desagüe.

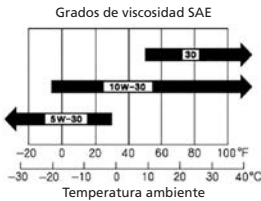
3. Con el motor en una posición nivelada, llene con el aceite recomendado al borde superior del orificio del tanque.
4. Enrosque firmemente el tapón del aceite/varilla.



### DAR SERVICIO A SU MOTOR

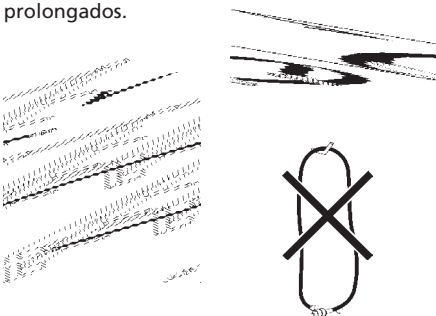
#### RECOMENDACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR

Un factor de peso que puede afectar el desempeño y la vida útil es el aceite. Utilice un detergente para aceite de cuatro tiempos. SAE 10W-30 es recomendado para uso general. Otras viscosidades que se muestran en el gráfico pueden ser usadas cuando la temperatura promedio en su área esté dentro del rango recomendado.



### ALMACENAMIENTO

Si es posible mantenga su vibrador en posición horizontal en un rack especial; de otra forma enróllelo procurando proteger el acoplamiento. No se recomienda colgarlo porque la grasa puede entrar al cabezal en almacenamientos prolongados.



### LIMPIEZA GENERAL

#### LIMPIE SU VIBRADOR DIARIAMENTE

Remueva el eje. Con un trapo mojado limpie el conjunto vibrador quitando todos los residuos de concreto, polvo y tierra que pueda tener.

### SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

#### EL SISTEMA NO VIBRA

**Péndulo y pista bañados en aceite:** Cambiar reten de cabezal. Limpiar piezas.

**Agua dentro del cabezal:** Cambiar O'rings de punta y tubo.

**Chicote roto o terminales de chicote dañadas:** Reemplazar chicote.

**Cople dañado o roto (muelas):** Reemplace piezas.

**Cople del vibrador roto o dañado. (muelas):** Reemplace piezas.

**Espiga o niple dañado:** Inspeccione piezas y si es necesario, reemplácelas.

#### DIFFICULTADES PARA ARRANCAR, "HAY COMBUSTIBLE DISPONIBLE, PERO NINGUNA CHISPA EN LA BUJÍA"

¿Depósito de carbón en la bujía? Limpie o cambie la bujía.

¿Corto circuito debido al aislante deficiente de la bujía? Cambie la bujía.

¿Capuchón de bujía incorrecto o dañado? Fije al boquete apropiado.

#### DIFFICULTADES PARA ARRANCAR, "HAY COMBUSTIBLE DISPONIBLE, Y LA CHISPA ESTÁ PRESENTE EN LA BUJÍA"

¿Corto circuito en el interruptor ON/OFF del motor? Controle el cableado del interruptor, sustituya el interruptor.

¿Bobina de ignición defectuosa? Sustituya la bobina de ignición.

¿Capuchón de bujía incorrecto? Cambiar capuchón.

¿Condensador en mal estado? Sustituya el condensador.

¿Cable de bujía en mal estado? Sustituya el cable de la bujía.

## DIFICULTADES PARA ARRANCAR, "HAY COMBUSTIBLE DISPONIBLE, LA CHISPA ESTÁ PRESENTE Y LA COMPRESIÓN ES NORMAL"

¿Tipo incorrecto del combustible? Vacíe el sistema de gasolina, y sustitúyalo por el tipo correcto de combustible.

¿Agua o polvo en sistema de gasolina? Vacíe el sistema de gasolina del carburador.

¿Filtro de aire sucio? Limpie o sustituya el filtro de aire.

## DIFICULTADES PARA COMENZAR, "HAY COMBUSTIBLE DISPONIBLE, LA CHISPA ESTÁ PRESENTE Y LA COMPRESIÓN ES BAJA"

¿La válvula de escape se pegó o se fisuró? Vuelva a asentar las válvulas.

¿Anillo y/o cilindro de pistón desgastado? Substituya los anillos de pistón y/o el pistón.

Cabeza de pistón o bujía mal apretados? Apriete los tornillos de la cabeza y la bujía.

¿La junta de la cabeza o la junta de la bujía están dañados? Sustituya las juntas de la cabeza y la bujía.

## NO HAY COMBUSTIBLE EN EL CARBURADOR

¿Hay combustible disponible en el tanque de gasolina? Llene el tanque con el tipo de combustible correcto.

¿La llave del combustible no abre correctamente? Aplique lubricante para aflojar la palanca de la llave del combustible, sustitúyalo en caso necesario.

¿El filtro de combustible tapado? Sustituya el filtro de combustible.

¿Respirador del tapón del tanque de gasolina tapado? Limpie o sustituya el tapón del depósito de gasolina.

¿Aire en la línea de combustible? Purgue la línea de combustible.

## "POTENCIA DÉBIL" COMPRESIÓN APROPIADA Y NO FALLA

¿Filtro de aire no limpio? Limpie o sustituya el filtro del aire.

¿Nivel incorrecto de gasolina en el carburador? Verifique el ajuste del flotador, del carburador.

¿Bujía defectuosa? Limpie o sustituya la bujía.

¿Agua en la gasolina? Vacíe la gasolina, y sustituya por el tipo correcto de combustible.

¿Bujía sucia? Limpie o sustituya la bujía.

¿Bobina de la ignición defectuosa? Sustituya la bobina de la ignición.

## EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

¿Especificación de bujía incorrecto? Sustituya por el tipo correcto bujía.

¿Tipo correcto de combustible? Sustituya por el tipo correcto tipo de combustible.

¿Aletas de cilindro sucias? Limpie las aletas.

## VELOCIDAD NO CONSTANTE

¿Gobernador ajustado correctamente? Ajuste el gobernador.

¿Resorte del gobernador defectuoso? Sustituya el resorte del gobernador.

Flujo del combustible restringido? Verifique el sistema de gas para saber si hay fugas o tapones.

## MAL FUNCIONAMIENTO DE LA POLEA RE-TRÁCTIL

¿El mecanismo esta sucio? Limpie al ensamblaje del retroceso con jabón y enjuague.

¿El resorte de espiral suelto? Sustituya el resorte espiral.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CILINDRADA	196 cc
VIBRACIONES POR MINUTO	3 600
LONGITUD DE CHICOTE	(4 - 10) m
DIÁMETRO DEL CHICOTE	38 mm
TIPO DE ACOPLAMIENTO	DYNAPAC®
POTENCIA	6,5 HP
CONSUMO DE GASOLINA	0,9 L/h
CAPACIDAD DE GASOLINA	3,6 L
CAPACIDAD DE ACEITE	0,6 L
CICLO DE TRABAJO x TANQUE	20 min
VELOCIDAD EN VACÍO	3 650 r/min
PESO	26,5 kg (58,5 lb)

## GENERAL SAFETY RULES

The most important safety device for this or any tool is the operator. Care and good judgment are the best protection against injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight some of the important items, individuals should look for and obey Caution, Warning and Danger signs placed on equipment, and displayed in the workplace. Operators should read and follow safety instructions packed with each product.

Learn how each machine works. Even if you have previously used similar machines, carefully check out each machine before you use it. Get the "feel" of it and know its capabilities, limitations, potential hazards, how it operates, and how it stops. We have no duty if person don't operate as instruction said.

Failure to follow instructions in this manual may lead to serious injury or even death! This equipment is to be operated by trained and qualified personnel only! **This equipment is for industrial use only.**

### **⚠ WARNING: RISK OF EXPLOSION OR FIRE.**

• **Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire or explosion can cause severe burns or death.**

- ALWAYS shut off motor and allow it to cool a least 2 minutes before adding fuel to the tank.
- ALWAYS use care in filling tank to avoid spilling fuel. Move compactor away from fueling area before starting motor.
- ALWAYS Keep maximum fuel level below top of tank to allow for expansion.
- ALWAYS operate and fuel equipment in well ventilated areas free from obstructions. Equip areas with fire extinguishers suitable for gasoline fires.
- ALWAYS Store fuel in an OSHA approved container, in a secure location away from work area.

### **⚠ DANGER: CARBON MONOXIDE HAZARD.**

• **Running motor gives off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death. Some chemicals or detergents may be harmful if inhaled or ingested, causing severe nausea, fainting or poisoning.**

- ALWAYS Keep exhaust gas from entering a confined area through windows, doors, ventilation intakes, or other openings.
- NEVER operate unit in a location occupied by humans or animals.
- ALWAYS follow manufacturers recommendations, use a respirator or mask whenever there is a chance that vapors may be inhaled.

- Whenever necessary, replace nameplate, operation and safety decals when they become difficult read.
- Manufacturer does not assume responsibility for any accident due to equipment modifications.
- NEVER use accessories or attachments, which are not recommended for this equipment. Damage to the equipment and/or injury to user may result.
- NEVER touch the hot exhaust manifold, muffler or cylinder. Allow these parts to cool before servicing motor or compactor.
- ALWAYS stop the motor before servicing, adding fuel and oil.
- NEVER run motor without air filter. Severe motor may occur.
- ALWAYS service air cleaner frequently to prevent carburetor malfunctions.
- ALWAYS check the machine for loosened threads or bolts before starting.
- ALWAYS be sure the operator is familiar with proper safety precautions and operations techniques before using compactor.
- ALWAYS store equipment properly when it is not being used. Equipment should be stored in a clean, dry location out of the reach of children.
- DO NOT operate this equipment unless all guards and safety devices are attached and in place.
- Keep all inexperienced and unauthorized people away from the equipment at all times.
- Unauthorized equipment modifications will void all warranties.
- NEVER pour or spray water over the motor.
- Test the motor ON/OFF switch before operating. The purpose of this switch is to shut down the motor of the compactor.
- Refer to the Engine User's Manual for motor technical questions or information recommended for the equipment.

## HAZARDS AND RISKS

- NEVER allow any person to operate the machine without adequate instruction.
- ENSURE all operators read, understand and follow the operating instructions;
- SERIOUS INJURY could result from improper or careless use of this machine; Plates compactors are heavy units and should be positioned by two people of appropriate strength. Using
- The lifting handles provided on the machine, along with correct lifting techniques.

## MECHANICAL HAZARDS

1. Before performing service, maintenance or cleaning procedures, always make sure that the gasoline engine power switch is in the off position. Allow engine to shut down completely. Then, remove the spark plug from the engine.
2. Do not alter or adjust any part of the Concrete Vibrator or mounted engine.
3. Always follow and carry out the maintenance plan provided by the manufacturer.


### CHEMICAL PRECAUTIONS

1. Avoid contact with fuel, hot oil, exhaust fumes and hot surfaces.
2. Avoid body contact with the fuels, oils and lubricants used in the concrete vibrator and engine. If swallowed, seek medical treatment immediately. Do not induce vomiting if swallowed. For skin contact, wash immediately with soap and water. Immediately flush eyes with clean water.

## NOISE PRECAUTIONS

Prolonged exposure to noise levels above 85dB is hazardous to hearing. Always wear hearing protection when operating or working around the Concrete Vibrator.

## SPECIFIC SAFETY RULES


-  **WARNING:** Your warranty is voided if;
- A. Do not add engine oil into the engine crankcase before first use.
  1. Before each use, check the oil level. Never run engine with little engine oil or oil. Running the engine with little or no oil will permanently damage the unit. Read engine manufacturer's manual (included) for Engine Maintenance.
  2. This concrete vibrator is designed for use

only with the SURTEK vibrating whip (not included). Do not attempt to use the particular vibrator with any other type of vibrating whip.

3. Keep labels and nameplates on the Concrete Vibrator.

4. Never leave the concrete vibrator unattended when your engine is running. Turn off the engine and wait until it stops turning completely before leaving.

5. Do not allow children and other unauthorized persons to drive or play with the vibrator.

 **DANGER:** This concrete vibrator is designed for outdoor use.

6. Never operate the Vibrator in a closed area or in a poorly ventilated area. The engine of this vibrator produces carbon monoxide, a colorless, odorless, toxic smoke that when inhaled can cause serious personal injury or death. Whenever possible, use a carbon monoxide detector (not included) to detect excessive fumes in the work area and in the surrounding area.


7. Do not force the machine. This machine will do the job better and safer at the speed and capacity for which it was designed.


8. Always place the vibrator correctly, not placing it properly can cause possible personal injury or damage to property.

9. Use the right tool for the job. Do not try to force the tool to make the work of tools and industrial equipment bigger. There are certain applications for which this tool was designed. It will do the job better and safer to the work rate for which it was designed. Do not modify this tool and do not use this tool for an end for which it has not been designed.

10. Keep tools and equipment empty. When not in use, the Concrete Vibrator should be stored in a dry place to prevent corrosion. Always block the tool and keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.

11. Do not use this tool if you are under the influence of alcohol or drugs.

 **WARNING:** Persons with pacemakers should consult their physician before using this product. Operation of the equipment in the vicinity of the pacemaker may cause interference or failure.

 **WARNING:** The warnings and precautions described in this manual can not cover all possible conditions and work situations. Common

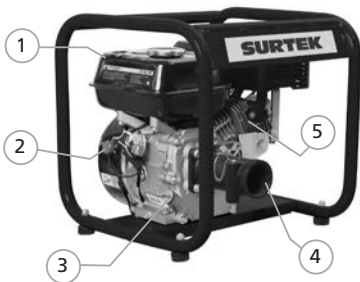
sense and precaution are factors that must be integrated when using this product.

## FEATURES

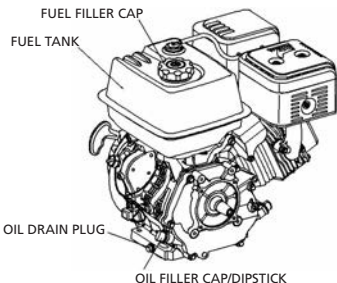
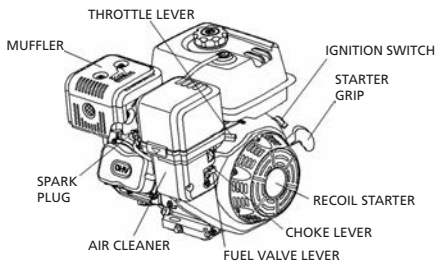
### KNOW YOUR TOOL

Before attempting to use this product, become familiar with all of its operating features and safety requirements.

1. FUEL TANK.
2. ON / OFF SWITCH.
3. OIL TANK.
4. PORT FOR VIBRATOR SHAFT.
5. ENGINE.



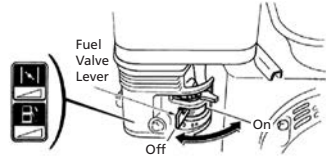
### MOTOR



### FUNCTIONS AND CONTROLS

#### FUEL VALVE LEVER

The fuel valve opens and closes the passage between the fuel tank and the carburetor. The fuel valve lever must be in the ON position for the engine to run.

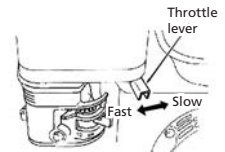


When the engine is not in use, leave the fuel valve lever in the OFF position to prevent carburetor flooding and to reduce the possibility of fuel leakage.

#### THROTTLE LEVER

The throttle lever controls engine THROTTLE LEVER speed.

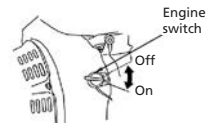
Moving the throttle lever in the directions shown makes the engine run faster or slower.



#### ENGINE SWITCH

The engine switch enables and disables the ignition system. The engine switch must be in the ON position for the engine to run.

Turning the engine switch to the OFF position stops the engine.

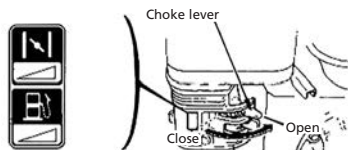


#### CHOKE LEVER

The choke lever opens and closes the choke valve in the carburetor.

The CLOSE position enriches the fuel mixture for starting a cold engine.

The OPEN position provides the correct fuel mixture for operation after starting, and for restarting a warm engine.



Some engine applications use a remotely-mounted choke control rather than the engine-mounted choke lever shown here.

**RECOIL STARTER GRIP**  
Pulling the starter grip operates the recoil starter to crank the engine.



## OPERATION INSTRUCTIONS

### BEFORE OPERATION

#### IS YOUR ENGINE READY TO GO?

For your safety, and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments before you operate the engine to check its condition. Be sure to take care of any problem you find, or have your servicing dealer correct it, before you operate the engine.

**⚠ WARNING:** Improperly maintaining this engine, or failing to correct a problem before operation, could cause a malfunction in which you could be seriously injured. Always perform a pre operation inspection before each operation, and correct any problem.

Before beginning your pre operation checks, be sure the engine is level and the engine switch is in the OFF position.

### CHECK THE ENGINE

Check the engine oil level. Running the engine with a low oil level can cause engine damage. The Oil Alert system (applicable engine types) will automatically stop the engine before the oil level falls below safe limits. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, always check the engine oil level before startup.

Check the air filter. A dirty air filter will restrict air flow to the carburetor, reducing engine performance.

Check the fuel level. Starting with a full tank will help to eliminate or reduce operating interruptions for refueling.

### CHECK THE EQUIPMENT POWERED BY THIS ENGINE

Review the instructions provided with the equipment powered by this engine for any

precautions and procedures that should be followed before engine startup.

### OPERATING PRECAUTIONS

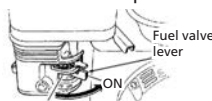
Before operating the engine for the first time, please review the IMPORTANT SAFETY INFORMATION and the chapter titled BEFORE OPERATION.

**⚠ WARNING:** Carbon monoxide gas is toxic. Breathing it can cause unconsciousness and even kill you. Avoid any areas or actions that expose you to carbon monoxide.

Review the instructions provided with the equipment powered by this engine for any safety precautions that should be observed in conjunction with engine startup, shutdown, or operation.

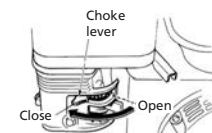
### STARTING THE ENGINE

1. Move the fuel valve lever to the ON position.
2. To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSE position.

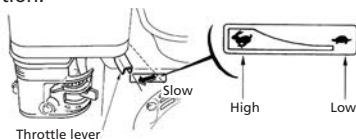


To restart a warm engine, leave the choke lever in the OPEN position.

Some engine applications use a remotely-mounted choke control rather than the engine-mounted choke lever shown here.

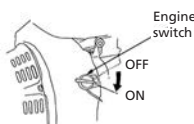


3. Move the throttle lever away from the SLOW position, about 1/3 of the way toward the FAST position.



Some engine applications use a remotely-mounted throttle control rather than the engine-mounted throttle lever shown here.

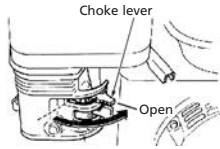
4. Turn the engine switch to the ON position.
5. Operate the starter. RECOIL STARTER (all engine types): Pull the





starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly.

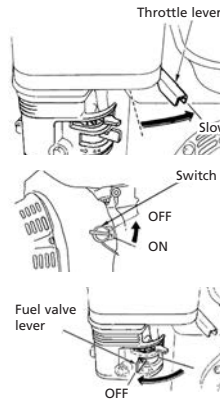
6. If the choke lever has been moved to the CLOSE position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up.



### STOPPING THE ENGINE

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

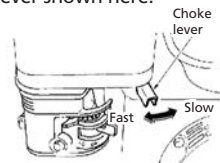
1. Move the throttle lever to the SLOW position. Some engine applications use a remotely-mounted throttle control rather than the engine-mounted throttle lever shown here.
2. Turn the engine switch to the OFF position.
3. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



### SETTING ENGINE SPEED

Position the throttle lever for the desired engine speed. Some engine applications use a remotely-mounted throttle control rather than the engine-mounted throttle lever shown here.

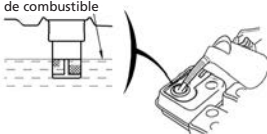
For engine speed recommendations, refer to the instructions provided with the equipment powered by this engine.



### REFUELING

With the engine stopped, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low.

Máximo nivel de combustible



**⚠ WARNING:** Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel.

- Stop the engine and keep heat, sparks, and flame away.
- Handle fuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.

Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach flames or sparks. Keep gasoline away from appliance pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Spilled fuel is not only a fire hazard, it causes environmental damage. Wipe up spills immediately.

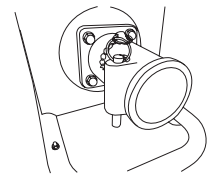
### FLEXIBLE SHAFT

TO FIX THE VIBRATING SHAFT ON THE CONCRETE VIBRATOR:

**NOTE:** This concrete vibrator is designed to work with SURTEK brand Vibrator shaft. Do not attempt to use the concrete vibrator with any other type of Vibrator shaft

1. Make sure the engine is switched off as the coupling is direct and the parts must be static to be able to engage without damage.

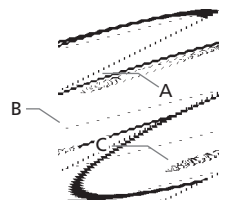
2. Insert the coupling of the assembly into the barrel tube making sure that the pivot is off. And verifying that the coupling teeth match so that the coupling reaches its stop.



3. Once the point is reached, make sure that the male coupling does not come out insert the pivot.

Parts of the Vibrator shaft

- A) Head
- B) Whip
- C) Coupling



## OPERATION

To obtain the greatest possible benefit from your vibrator the following observations are suggested; Before casting:

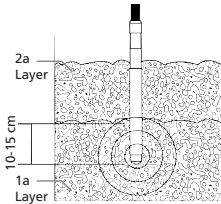
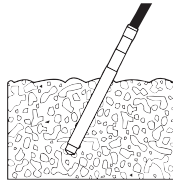
- Have the equipment already prepared and tested to eliminate any possible faults.
- Check the vibrator assembly for any loose or improperly placed part to prevent penetration of water inside.
- Check the correct coupling of the vibrator assembly to the engine.
- Check engine start.
- Vibration check of the dry set, if the head does not vibrate, it will have to give a slight blow to the tip of the same to generate the oscillation.

In casting:

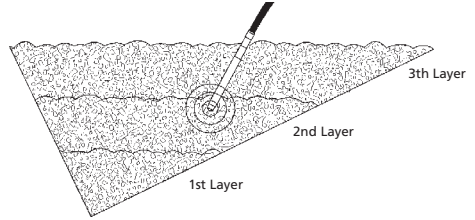
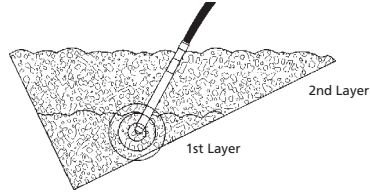
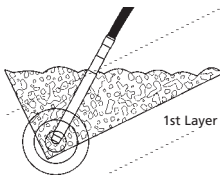
- Place the concrete inside the frame in layers of 30 to 50 cm before starting the vibration.
- It is recommended that in case of deep cramps a drop tube is placed in the placement of the concrete.

The concrete vibrator descends during vibration inside the concrete by its own weight making vertical penetrations to a depth of 8 to 10 times the diameter of its vibratory head.

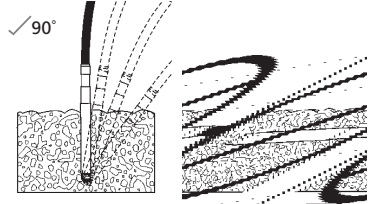
It is recommended to introduce the vibrator of about 10 to 15 cm in the previous concrete layer to obtain a better bond between layers



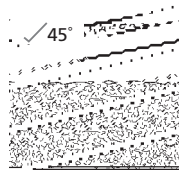
When the bottoms of the frames are inclined fill first with concrete to achieve a horizontal surface and start to vibrate in the deepest part of the structure.



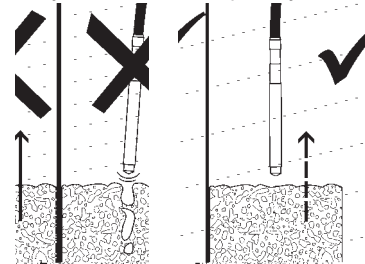
Because the most powerful vibrations are generated at the tip of the head and decrease towards the top, no increase in the vibrating effect is obtained if the vibrating head of the concrete is placed in a horizontal position.



It is recommended, for more efficiency in vibration work, not to tilt the vibrator more than 45 ° (45 ° maximum).



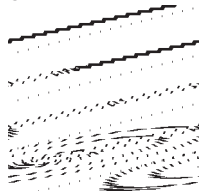
It is very important that when pulling the concrete vibrator out of the mix, this movement is as slowly as possible to allow the space occupied by it to be now occupied by concrete.



- Never turn off the vibrator motor when it is inside the concrete mix, always turn off the engine when the vibrator is out of the concrete mix.
- It is important that the vibrator head does not intentionally strike the grille or rods, as the contact with these materials decreases the life of your vibrator.
- Never use your vibrator to transport the concrete sideways because it risks separating or vibrating the mix.
- The recommended vibration time is 10 to 20 seconds per insertion.

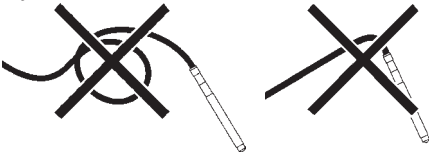
**⚠ IMPORTANT:** Vibrating more time to a concrete mix does not provide better results, but increases the risk of separation of the elements that make up the mixture.

A simple way to realize that the concrete is well vibrated is when on the surface around the vibrator head it looks shiny and no air bubbles come out of it.



The operating temperature of a handle is 75° to 80°, when you notice that your handle works at more than this temperature, suspend its operation and dismantle it for inspection.

**⚠ IMPORTANT:** Avoid bending or forcing the hose into sharp corners as the hose increases friction against the spiral wall of the hose and greatly reduces the life of your vibrator assembly.



Never drag the drive unit by pulling on the flexible shaft hose, drastically damages the shaft, greatly reduces the life of your vibrator and may cause an accident by turning the power unit uncontrolled.

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:** Fuel can damage paint and plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.

## FUEL RECOMMENDATIONS

Use unleaded gasoline with a pump octane rating of 86 or higher.

These engines are certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Occasionally you may hear a light "spark knock" or "pinging" (metallic rapping noise) while operating under heavy loads. This is no cause for concern.

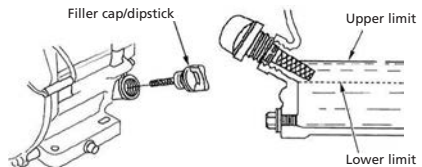
If spark knock or pinging occurs at a steady engine speed, under normal load, change brands of gasoline. If spark knock or pinging persists, see an authorized servicing dealer.

**⚠ WARNING:** Running the engine with persistent spark knock or pinging can cause engine damage. Running the engine with persistent spark knock or pinging is considered misuse, and the Distributor's Limited Warranty does not cover parts damaged by misuse.

## ENGINE OIL LEVEL CHECK

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

1. Remove the filler cap/dipstick and wipe it clean.



2. Insert and remove the dipstick without screwing it into the filler neck. Check the oil level shown on the dipstick.

3. If the oil level is low, fill to the edge of the oil filler hole with the recommended oil.

4. Screw in the filler cap/dipstick securely.

**⚠ WARNING:** Running the engine with a low oil level can cause engine damage.

The Oil Alert system (applicable engine types) will automatically stop the engine before the oil level falls below safe limit. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, always check the engine oil level before startup.

## ENGINE OIL CHANGE

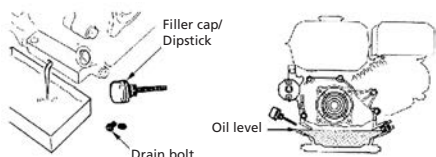
Drain the used oil while the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

1. Place a suitable container below the engine to catch the used oil, and then remove the filler cap/dipstick and the drain plug.
2. Allow the used oil to drain completely, and then reinstall the drain plug, and tighten it securely.

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash; pour it on the ground; or down a drain.

3. With the engine in a level position, fill to the outer edge of the oil filler hole with the recommended oil.

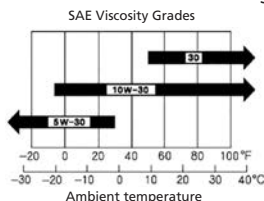
4. Screw in the filler cap/dipstick securely.



## SERVICING YOUR ENGINE

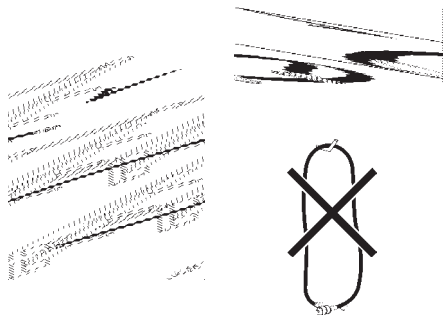
### ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

Oil is a major factor affecting performance and service life. Use 4-stroke automotive detergent oil. SAE 10W-30 is recommended for general use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the recommended range.



## STORAGE

If possible keep your vibrator horizontal in a special rack; Otherwise roll up trying to protect the coupling. It is not recommended to hang it because the grease can enter the head in prolonged storage.



## GENERAL CLEANING

### CLEAN YOUR VIBRATOR DAILY

Remove the shaft. With a wet cloth, clean the vibrator assembly by removing all concrete, dust and dirt residues you may have.

## TROUBLESHOOTING

### THE SYSTEM DOES NOT VIBRATE

**Pendulum and track bathed in oil:** Change head retainer. Clean parts.

**Water inside the head:** Change tip and tube o-rings.

**(Electric motor). Incorrect rotation:** Change the polarity of the cables in the plug.

**Broken harness or damaged harness terminals:** Replace harness.

**Damaged or broken couplings (grinding wheels):** Replace parts.

**Cople of vibrator broken or damaged. (Wheels):** Replace parts.

**Damaged pin or nipple:** Inspect parts and replace if necessary.

### DIFFICULTIES TO START, "THERE IS FUEL AVAILABLE, BUT NO SPARKLE IN THE SPARK PLUG"

**Carbon deposit in the spark plug?** Clean or replace the spark plug.

**Short circuit due to poor spark plug insulation?** Replace the spark plug.

**Incorrect or damaged spark plug cap?** Attach to proper gap.

### DIFFICULTIES TO START, "THERE IS FUEL AVAILABLE, AND THE SPARK IS PRESENT IN THE SPARK"

**Short circuit on the engine ON / OFF switch?** Check switch wiring, replace switch.

**Defective ignition coil?** Replace the ignition coil.

**Incorrect spark plug cap?** Change cap.

**Condenser in poor condition?** Replace condenser.

**Spark plug wire in bad condition?** Replace the spark plug wire.

**DIFFICULTIES TO START, "FUEL IS AVAILABLE, SPARK IS PRESENT AND COMPRESSION IS NORMAL"**

**Wrong type of fuel?** Empty the gas system, and replace it with the correct type of fuel.

**Water or dust in gasoline system?** Empty the carburetor's gas system.

**Dirty air filter?** Clean or replace air filter.

**DIFFICULTIES TO START, "THERE IS FUEL AVAILABLE, THE SPARK IS PRESENT AND THE COMPRESSION IS LOW"**

**Was the exhaust valve stuck or cracked?** Replace the valves.

**Worn piston ring and / or cylinder?** Replace piston and / or piston rings.

**Piston head or spark plug not tightened?** Tighten the screws on the head and spark plug.

**Is the head gasket or spark plug gasket damaged?** Replace the gaskets on the head and spark plug.

**NO FUEL IN THE CARBURETOR**

**Is fuel available in the gas tank?** Fill the tank with the correct fuel type.

**Does the fuel valve not open properly?** Apply lubricant to loosen the fuel cock lever, replace if necessary.

**The fuel filter clogged?** Replace fuel filter.

**Gas tank cap breather capped?** Clean or replace the fuel tank cap.

**Air in the fuel line?** Bleed the fuel line.

**"WEAK POWER" APPROPRIATE COMPRESSION AND NO FAILURE**

**Air filter not clean?** Clean or replace air filter.

**Incorrect level of gasoline in the carburetor?** Check float, carburetor setting.

**Defective spark plug?** Clean or replace the spark plug.

**Water in gas?** Empty the gasoline, and substitute for the correct type of fuel.

**Dirty spark plug?** Clean or replace the spark plug.

**Defective ignition coil?** Replace the ignition coil.

**MOTOR IS OVERHEAD**

**Incorrect spark plug specification?** Replace with the correct spark plug type.

**Correct type of fuel?** Replace with the correct type of fuel.

**Flap cylinder fins?** Clean the flaps.

**NON-CONSTANT SPEED**

**Governor adjusted correctly?** Set the governor.

**Governor Spring Defective?** Replace governor spring.

**Restricted fuel flow?** Check the gas system for leaks or plugs.

**MALFUNCTION OF THE RETRACTABLE PULLEY**

**Is the mechanism dirty?** Clean recoil assembly with soap and rinse.

**The spiral spring loose?** Replace the spiral spring.

**TECHNICAL DATA**

DISPLACEMENT	196 cc
VIBRATIONS PER MINUTE	3 600
LENGTH VIBRATOR SHAFT	(4 - 10) m
VIBRATOR SHAFT DIAMETER	38 mm
COUPLING TYPE	DYNAPAC®
POWER	6,5 HP
GAS CONSUMPTION	0,9 L/h
GAS TANK CAPACITY	3,6 L
OIL TANK CAPACITY	0,6 L
WORK CYCLE (PER TANK)	20 min
NO LOAD SPEED	3 650 r/min
WEIGHT	26,5 kg (58,5 lb)

## E S P A Ñ O L

### PÓLIZA DE GARANTÍA

## E N G L I S H

### WARRANT POLICY

**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.** garantiza este producto por el termino de 1 año en reparación contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega.

**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.** Warranties this product for a period of 1 year for repairing against any manufacture defect from the purchasing date.

Fecha de venta: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
Producto: \_\_\_\_\_  
Marca: \_\_\_\_\_  
Modelo: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
Product: \_\_\_\_\_  
Brand: \_\_\_\_\_  
Model: \_\_\_\_\_



Sello y firma de distribuidor

Distributor seal and signature

Comercializado e Importado por:  
**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.**  
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Sold and Imported by:  
**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.**  
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

#### Condiciones:

Para hacer efectiva la garantía deberá presentar el producto junto con la póliza de garantía debidamente firmada y sellada por el establecimiento donde la adquirió, en cualquiera de los centros de servicio autorizados.

Esta garantía no cubre piezas de desgaste natural tales como: bujía, filtro, etc.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales o al desgaste natural de sus partes.
- Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo al instructivo de uso que lo acompaña.
- Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

#### Terms:

In order to make warranty effective you must present the product along with the warranty properly filled and signed to an authorized distributor or service center.

This warranty does not cover wear and tear parts such as spark plug, filter, etc.

This warranty is not applicable in the following cases:

- When the product has not been used according to normal conditions or natural wear of its parts.
- When the product has not been used according with this user's manual instructions.
- When the product has been fixed or modified by unauthorized or unqualified person.

CALL CENTER USUARIO

**01800 88 87732**

www.urrea.com  
serviciocpt@urrea.net



## Ciclos de Trabajo / Working Cycle

VCG765  
Máximo 6 hrs diarias / 6 hr per day

VCG855  
Máximo 8 hrs diarias / 8 hr per day

1 Tanque de combustible x 20 minutos de descanso /  
1 Fuel Tank per 20 minutes of rest

Datos de usuario y compra /  
User and purchase data.

Nombre de usuario /  
User's name:

\_\_\_\_\_

Fecha de compra /  
Purchase date:

\_\_\_\_\_

Lugar de compra /  
Place of purchase:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

NOTA: Para llevar un mejor control, es necesario que usted como usuario, llene estos datos al momento de compra.

NOTE: To get a better control, is necessary you fill this chart with your personal data at the purchasing.

Revisar filtro de aire / Check of air filter	¿Quién realiza la tarea? / Responsible for maintenance.	Cada 8 horas o diariamente / Daily or every 8 hours	1er servicio a las 25 horas o primera semana / First service at 25 hours or 1st week	Cada 200 horas o 3 meses / Every 3 months 200 hours	Cada 600 horas o 6 meses / Every 6 months 600 hours	Tipo de mantenimiento / Type of Maintenance	
						P1	S1
Revisar nivel de aceite (SAE30 o 10W-30) / Check of oil level (SAE30 or 10W-30)	Usuario / User	●	●	●	●		
Limpieza general (no usar solventes) / General clean up (do not use solvents)		●	●	●	●		
Limpiar el filtro de aire con aire comprimido / Clean the Air Filter with air pressure		●	●	●	●		
Cambio de aceite (SAE30 o 10W-30) / Oil change (Use SAE30 or 10W-30)		●	●	●	●		
Reemplazo de filtro de aire / Replace Air Filter		●	●	●	●		
Reemplazo de bujía / Change the spark plug	Centro de servicio autorizado / Authorized service center.	●	●	●	●		
Limpieza de motor / Clean the engine		●	●	●	●		
Limpieza de carburador / Clean the carburetor		●	●	●	●		
Revisión de aprietes / Tightenign review		●	●	●	●		
Calibración de válvulas / Valves calibration		●	●	●	●		
Cambio de sellos y juntas / Change of seals and joints		●	●	●	●		
Cambio de bandas / Change of belts		●	●	●	●		
Cambio de mangueras de combustible / Change the fuel hoses		●	●	●	●		
Cambio de baleros de motor / Change engine bearings		●	●	●	●		

**Importante.** Los periodos de mantenimiento indicados sirven como referencia. Las labores de mantenimiento se realizarán más frecuentemente si fuera necesario dependiendo de las condiciones y frecuencia de uso.

**Importante.** No utilice solventes para su limpieza.  
**Important.** Do not use solvents to clean up.

**Importante.** El no cumplir con los tiempos de mantenimiento ocasionará que se invalide la garantía.  
**Important.** Failure to comply with this maintenance plan will invalidate the entire warranty.

# Garantía/ Warranty

Urrea Herramientas profesionales S.A. de C.V. garantiza estos productos por el término de 1 año en sus piezas componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación en motor y sistema de vibración a partir de la fecha de compra siempre y cuando se cumpla con el plan de mantenimiento y servicios aquí contenidos.

**⚠ IMPORTANTE:** Los componentes de desgaste natural como filtros, válvulas, anillos, baleros, bandas, clutch y servicios de mantenimiento, no estarán cubiertos como garantía.

Urrea Herramientas profesionales S.A. de C.V. warranties this product for a period of 1 year in parts and handwork against manufacture defect in the engine and vibrator system since the purchasing date, provided that the maintenance plan described here is complied with.

**⚠ IMPORTANT:** The components of natural wear as bearings, filters, valves, rings, bearings, belts, clutch and maintenance service are not include as a warranty.

- Check the maintenance prices in your local Service Center.

## Tarjeta de Servicios/ Service Card

Modelo / Model:	Número de serie / Serial number:		Tipo de mantenimiento/ Maintenance
#CSA	Orden de trabajo/ Work order	Firma de CSA y Fecha de servicio/ Signature of ACS and Date of Service	P1
			S1
			S1
			S2
			S1
			S1
			S2
			S1
			S1



**IMPORTANTE/ IMPORTANT**

El servicio se debe realizar cada 200 horas o 3 meses de uso (lo que ocurra primero). Verifique el tipo de servicio como se indica en la tabla de mantenimiento periódico (en la parte posterior) en uno de los centros de servicio autorizado Urrea para mantener válida la garantía.

This maintenance must be done each 200 hours of service or 3 months (whichever comes first). Verify the type of service in the chart behind in one of the Urrea Service Center to keep valid the warranty.



**01800 88 87732**

[serviciocpt@urrea.net](mailto:serviciocpt@urrea.net)  
[www.urrea.com](http://www.urrea.com)

